BRAUN

Satin Hair 3



Style & Go

HD 350

Type 3528

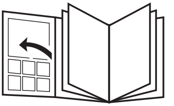
www.braun.com

Braun Infolines

DE/AT	**00 800 27 28 64 63** **00 800 BRAUNINFOLINE**
CH	**08 44 - 88 40 10**
UK	**0800 783 7010**
IE	**1 800 509 448**
FR	**0 800 944 802**
BE	**0 800 14 592**
ES	**901 11 61 84**
PT	**808 20 00 33**
IT	**800 440 017**
NL	**0 800-445 53 88**
DK	**70 15 00 13**
NO	**22 63 00 93**
SE	**020 - 21 33 21**
FI	**020 377 877**
PL	**801 127 286** **801 1 BRAUN**
CZ	**221 804 335**
SK	**02/5710 1135**
HR	**091 66 01 777**
SI	**080 2822**
HU	**(06-1) 451-1256**
TR	**0 800 261 63 65**
RO	**021.224.30.35**
GR	**210-9478700**
RU	**8 800 200 20 20**
UA	**0 800 505 000**
HK	**2926 2300** (Jebsen Consumer Service Centre
RSA	**0860 112 188** (Sharecall charged at local rates)

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com

97071868/VI-14
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/CZ/
SK/HR/SL/HU/TR/RO/MD/GR/BG/RU/UA/Arab




BRAUN
Satin Hair 3
3
1
2
230V
120V
120V
230 V
120V
230 V


BRAUN
Satin Hair 3



Deutsch

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf.

Wichtig

- Bitte prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob die Position des Spannungsumschalters (2) mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Sie können zwischen 230V und 120V wählen.
-  Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern (wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken) verwendet werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen. Auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist, stellt die Nähe von Wasser eine Gefahr dar.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Achten Sie darauf, dass beim Betrieb des Haartrockners die Luftansaug- bzw. Auslassöffnungen nicht blockiert sind, was zu einer Überlastung führen könnte. Der Haartrockner schaltet sich in diesem Fall automatisch aus. Nach einer Abkühlzeit von wenigen Minuten schaltet er sich automatisch wieder ein.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie es gelegentlich auf Schadstellen. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt sind oder eine Unterweisung zur sicheren Anwendung des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durch-

geführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

- ACHTUNG: Um eine Gefährdung durch versehentliches Deaktivieren des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht an einen externen Schalter, z. B. einen Timer oder an einen Stromkreis, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, angeschlossen werden.

Klappgriff
Vor dem ersten Gebrauch, klappen Sie den Griff in die Gebrauchsstellung, so dass er einrastet.

Luftstrom-und Temperaturschalter (1)
O = aus
I = schonendes Trocknen
II = schnelles Trocknen

Spannungsumschalter (2)
Bei gezogenem Netzstecker können Sie mit Hilfe des Spannungsumschalters die Spannungseinstellung ändern (120 V oder 230 V).

Styling Düse (3)
Für ein präzises Styling verwenden Sie die Styling-Düse.

Entsorgung
Das Produkt enthält wiederverwertbare Elektrobauteile. Aus Umweltschutzgründen darf das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer kommunalen Sammelstelle.

Änderungen vorbehalten.

Garantie
Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Please read these use instructions carefully before use and keep them for future reference.

Important

- Before first use, check whether the position of the voltage selector (2) is set in line with your local supply voltage. You can select 230 V or 120 V.
-  This appliance must never be used near water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower). Do not allow the appliance to become wet.
- When using the hairdryer in a bathroom, always unplug it after use. Even a switched-off hairdryer presents a hazard if not unplugged.
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your installer for advice.
- Care should be taken not to block the inlet and outlet grill when the hairdryer is switched on. If either grill becomes blocked, the hairdryer will automatically cut out. After cooling for a few minutes, it will switch back on automatically.
- Do not wrap the mains cord around the appliance. Regularly check the mains cord for wear or damage. If the cord is damaged, it must be replaced by an authorized Braun Service Centre in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out,this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

Foldable handle
Before first use, fold out the handle into use position so that it snaps into place.

Air flow and temperature switch (1)
O = off
I = gentle drying
II = fast drying

Voltage selector (2)
When the hairdryer is unplugged, you may change the voltage setting (120 V or 230 V) by means of the voltage selector.

Styling nozzle (3)
For precise styling use the styling nozzle.

Disposal
The product contains recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste. Take it to appropriate local collection points.

Subject to change without notice.

Guarantee
We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.
This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.
This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.
To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:
This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Merci de lire soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et de le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Important

- Avant la première utilisation, vérifiez que le sélecteur de tension (2) est réglé en accord avec la tension d'alimentation de votre maison. Vous pouvez choisir 230 V ou 120 V.
-  Cet appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de l'eau (par ex. au dessus d'un lavabo ou d'une baignoire remplis ou dans la douche). Veillez à ce que l'appareil ne soit jamais mouillé.
- Lorsque vous utilisez le sèche-cheveux dans une salle de bain, débranchez-le toujours après utilisation. Même arrêté, un sèche-cheveux branché présente toujours un risque quand il est à proximité d'eau.
- Pour une protection supplémentaire, nous vous conseillons de faire installer un disjoncteur différentiel n'excédant pas 30 mA de courant de fuite maximum admissible dans le circuit électrique de votre salle de bain. Demandez conseil à votre installateur.
- Veillez à ne pas obstruer les grilles d'arrivée et de sortie d'air lorsque le sèche-cheveux fonctionne. Si l'une de celles-ci est obstruée, le sèche-cheveux s'arrête automatiquement. Après un refroidissement de quelques minutes, il se remettra en marche automatiquement.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est ni usé, ni endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'utilisez plus l'appareil. Le cordon d'alimentation doit être remplacé dans Centre Service agréé Braun afin d'éviter tout danger pour l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer

avec l’appareil. Le nettoyage et l’entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu’ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu’ils ne soient sous surveillance.
- ATTENTION: Afin d’éviter tout accident dû à une réinitialisation inopinée du dispositif anti-surchauffe, cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil de connexion externe (par exemple, un minuteur) ou ne doit pas être connecté à un circuit régulièrement coupé par le fournisseur d’électricité.

Poignée pliable
Avant la première utilisation, dépliez la poignée en position d’utilisation jusqu’à ce qu’elle soit bien placée dans la bonne position (déclic, bruit sec).

Flux d’air et régulateur de température (1)
O = arrêt
I = séchage doux
II = séchage rapide

Sélecteur de tension (2)
Lorsque le sèche-cheveux est débranché, vous pouvez modifier le réglage de la tension (120 V ou 230 V) au moyen du sélecteur de tension.

Embout de mise en forme (3)
Utilisez la buse de mise en forme pour modeler précisément votre chevelure.

Recyclage
L’appareil contient des déchets électroniques recyclables. Afin de protéger l’environnement, ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.

Sujet à toute modification sans préavis.

Garantie
Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d’achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l’appareil lui-même doit être échangé.
Cette garantie s’étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.
Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l’usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.
Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l’appareil ainsi que l’attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun. Veuillez vous référer à www.service.braun.com ou appeler au 0 800 944 802 (service consommateurs - appel gratuit depuis un poste fixe) pour connaitre le Centre Service Agrée Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Antes del uso, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras referencias.

Importante

- Antes de enchufarlo por primera vez, compruebe si la posición del selector de tensión (2) corresponde con la tensión de alimentación local. Puede seleccionar 230 V o 120 V.
-  Este aparato no debe utilizarse cerca del agua (p. ej. un lavabo lleno de agua, la bañera o la ducha). Evite que el aparato se moje.
- Cuando utilice el secador de pelo en el baño, desenchúfelo siempre después de su uso. Incluso apagado, el secador representa un peligro si no se desenchufa.
- Para mayor protección, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD), con una corriente de fuga máxima de 30 mA en el circuito eléctrico de su cuarto de baño. Consulte a su instalador.
- Procure no bloquear la rejilla de entrada o de salida de aire cuando el secador esté en uso. Si se bloquean las rejillas, el secador se desconectará automáticamente. Después de enfriarse durante unos minutos, se volverá a conectar automáticamente.
- No enrolle el cable de red alrededor del aparato. Compruebe regularmente que el cable no presente desgaste o daños. Si el cable está dañado, deberá ser reemplazado por un Centro de Servicio Braun autorizado para prevenir riesgos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso seguro del aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato, salvo que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- PRECAUCIÓN: Para evitar riesgos derivados de un reajuste involuntario del disyuntor térmico, este aparato no debe enchufarse a la red eléctrica a través de un interruptor externo, como por ejemplo un programador, ni a un circuito que se

encienda o se apague a intervalos.

Mango plegable
Antes del primer uso, despliegue el mango en posición de uso, hasta que encaje en su lugar.

Interruptor de flujo de aire y de temperatura (1)
O = apagado
I = secado suave
II = secado rápido

Selector de voltaje (2)
Cuando el secador esté desenchufado, puede usted cambiar el ajuste de voltaje (120 V o 230 V) por medio del selector de voltaje.

Boquilla concentradora de aire (3)
Para una mayor precisión en el peinado utilice la boquilla concentradora de aire.

Eliminación
El producto contiene residuos electrónicos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no lo tire a la basura doméstica. Llévelo al punto de recogida local apropiado.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Garantía
Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.
Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.
La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.
La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.
La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.
Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.
En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España
Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Por favor, leia atenta e cuidadosamente as instruções de uso antes da utilização e conserve-as para referência futura.

Importante

- Antes da primeira utilização, verifique se a posição do seletor de voltagem (2) corresponde à tensão da tomada de corrente no local. Pode selecionar 230 V ou 120 V.
-  Nunca utilizar este aparelho próximo de água (por exemplo um lavatório, uma banheira ou um chuveiro com água). Não permita que o aparelho se molhe.
- Desligue o secador imediatamente depois da sua utilização. Mesmo quando está desligado, o aparelho corre riscos se estiver perto de água.
- Para protecção adicional, recomenda-se a instalação, no circuito eléctrico da casa de banho, de um aparelho de corrente residual (RCD) com uma corrente residual operativa que não ultrapasse os 30 mA. Aconselhe-se junto de um técnico.
- Não deve bloquear a entrada ou saída de ar do secador durante a sua utilização. Caso isto suceda, o secador desligar-se-á automaticamente. Depois de arrefecer durante alguns minutos, voltará a funcionar automaticamente.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho. Verifique com regularidade o estado do cabo para identificar desgaste ou danos. Se o cabo estiver danificado, não utilize o aparelho e leve-o a um Serviço de Assistência Técnica Braun. Os trabalhos de reparação efectuados por pessoal não qualificado podem ser extremamente perigosos para o utilizador.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Só é permitido às crianças com idade superior a 8 anos fazer a limpeza e a manutenção do aparelho quando supervisionadas.

- CUIDADO: Para evitar perigos devido à reposição inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de ligação externa, como um temporizador ou ligado a um circuito que seja habitualmente ligado e desligado pelo utilitário.

Punho retrátil
Antes da primeira utilização, abra o punho até ele encaixar no lugar.

Interruptor de fluxo de ar e de temperatura (1)
O = desligado
I = secagem suave
II = secagem rápida

Seletor de voltagem (2)
Quando o secador está desligado da tomada de corrente, a regulação da voltagem (120 V ou 230 V) pode ser alterada através do seletor de voltagem.

Concentrador de ar (3)
Para uma modelação exata, use o concentrador de ar para modelar o cabelo.

Eliminação
O produto contém componentes eletrónicos recicláveis. Para proteger o ambiente, não os misture com o lixo doméstico. Entregue-os num ponto de recolha local adequado.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Garantia
Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de cor-rente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.

Só para Portugal
Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contactenos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per ogni ulteriore consultazione.

Importante

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, verificare se la posizione del selettore di tensione (2) corrisponde all'alimentazione di tensione locale. È possibile selezionare 230 V o 120 V.
-  L'apparecchio non deve mai essere utilizzato vicino all'acqua (ad es. in prossimità di un lavandino pieno, una vasca da bagno o una doccia). Evitare che l'apparecchio entri in contatto con l'acqua.
- Se si utilizza l'apparecchio in una stanza da bagno, spegnere sempre l'asciugacapelli dopo l'uso. Anche l'asciugacapelli spento presenta un rischio se non è scollegato dalla presa di corrente.
- Per la massima protezione, vi raccomandiamo di far installare nel circuito elettrico della stanza da bagno un sistema salvavita che sopporti un carico massimo di corrente elettrica di 30 mA. Chiedere informazioni al proprio installatore.
- Fare attenzione a non bloccare le griglie di entrata e uscita dell'aria se l'asciugacapelli e in funzione. Se entrambe le griglie vengono bloccate, l'asciugacapelli si spegne automaticamente. Dopo essersi raffreddato per qualche minuto, l'apparecchio si riaccenderà automaticamente.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti segni di usura o danneggiamento. Se il cavo è danneggiato deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato Braun per evitare rischi.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, se supervisionati da una persona o se hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio e a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non dovrebbe essere effettuata da bambini a meno che non

abbiano più di 8 anni e supervisionati.

- ATTENZIONE: Per evitare situazioni pericolose dovute al ripristino involontario del dispositivo di sicurezza della temperatura, queste apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, oppure collegato ad un circuito che viene aperto e chiuso ad intervalli regolari dall'apparecchio stesso.

Impugnatura ripiegabile
Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, portare l'impugnatura in posizione di utilizzo fino allo scatto.

Flusso d'aria e interruttore della temperatura (1)
O = off
I = asciugatura delicata
II = asciugatura veloce

Selettore di tensione (2)
Quando l'asciugacapelli è scollegato dalla corrente, è possibile cambiare l'impostazione della tensione (120 V o 230 V) per mezzo del selettore di tensione.

Beccuccio per styling (3)
Per uno styling accurato usare il beccuccio per styling.

Smaltimento
Il prodotto contiene rifiuti elettronici riciclabili. Per proteggere l'ambiente, non smaltirlo tra i rifiuti domestici. Conferirlo a punti di raccolta locali adeguati.



Salvo cambiamenti senza preavviso.

Garanzia
Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.
La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Voordat u het apparaat voor het eerst gaat gebruiken, lees dan de gebruiksaanwijzing goed en aandachtig door en bewaar voor toekomstige referentie.

Belangrijk

- Controleer altijd of de op het apparaat aangegeven netspanning (2) overeenkomt met die van het lichtnet. U kunt 230 V of 120 V kiezen.
-  Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van of vlak boven water (bijv. boven gevulde wastafel, badkuip of douche). Zorg dat het apparaat niet nat wordt.
- Wanneer u de haardroger in de badkamer gebruikt, trek dan altijd de stekker na gebruik uit het stopcontact. Zelfs uitgeschakelde apparaten kunnen nog gevaar opleveren in een vochtige omgeving, als de stekker niet uit het stopcontact is.
- Voor extra beveiliging is het aan te raden de elektragroep in de badkamer van een aardlekschakelaar te voorzien, (max. Stroom afname 30 mA). Raadpleeg hiervoor uw installateur.
- Het moet voorkomen worden dat het luchtinlaatrooster en/of de blaasopening geheel of gedeeltelijk wordt geblokkeerd wanneer het apparaat aan staat. Als een van beiden wordt geblokkeerd schakelt de haardroger vanzelf uit. Na een paar minuten afkoelen, schakelt het apparaat vanzelf weer in.
- Wind het snoer nooit rond het apparaat en controleer regelmatig het snoer op beschadigingen of scheurtjes vooral waar het snoer de haardroger binnen gaat en bij de stekker. Als u twijfelt over de conditie van het apparaat breng dan het apparaat naar de dichtsbijzijnde Braun service dealer om het apparaat te controleren/repareren. Het snoer mag alleen door een Braun erkende servicedienst worden vervangen. Ondeskundig reparatiewerk kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker.
- Dit apparaaat is geschikt voor gebruik voor kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat het apparaat niet

schoonmaken of onderhouden worden door kinderen, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.

- LET OP: Om gevaar te voorkomen als gevolg van het onbedoeld resetten van de oververhittingsbeveiliging, mag u dit apparaat nooit aansluiten op een externe schakelaar zoals een timer. U mag het apparaat ook nooit aansluiten op een stroomvoorziening die regelmatig wordt onderbroken.

Vouwbare hendel
Voor eerste gebruik, vouw de hendel uit totdat deze in positie valt.

Luchtstroom en temperatuur knop (1)
O = uit
I = zacht drogen
II = snel drogen

Voltage schakelaar (2)
Wanneer de haardroger uit het stopcontact is, mag het voltage (120 V of 230 V) worden gewijzigd door de voltage schakelaar.

Styling mondstuk (3)
Voor precisie styling gebruik het styling mondstuk.

Weggooien
Het apparaat bevat elektronisch recyclebaar afval. Om het milieu te beschermen, niet weggooien bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.

Onderhevig aan veranderingen zonder melding

Garantie
Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beinvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geauthoriseerd Braun Customer Service Centre: www.service.braun.com.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Læs brugervejledningen grundigt igennem, før apparatet tages i brug, og behold den til fremtidig reference.

VIGTIGT

- Inden du tager apparatet i brug, sørg for at positionen på spændingsvælgeren (2) svarer til spændingen i det lokale lysnet. Du kan vælge 230 V eller 120 V.
-  Apparatet må aldrig anvendes i nærheden af vand (f.eks. en fyldt håndvask, et badekar eller brusebad). Apparatet må ikke blive vådt.
- Når hårtørreren bruges i badeværelset, skal du altid trække stikket ud efter brug og inden rengøring. Selv slukkede hårtørrere udgør en sikkerhedsrisiko, hvis stikket ikke er trukket ud.
- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømssikring i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Få yderligere oplysninger hos en elektriker.
- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømssikring i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Få yderligere oplysninger hos en elektriker.
- Hårtørreren er udstyret med automatisk overophedningsbeskyttelse, som slukker for varmeelementet i tilfælde af overophedning. Efter en kort afkølingsperiode, tænder varmeelementet igen. Sørg for at luftindtaget og udblæsningen altid er helt fri.
- Ledningen må ikke vikles om apparatet. Kontroller regelmæssigt, om ledningen er slidt eller beskadiget. Hvis du er i tvivl om apparatets tilstand, skal du bringe apparatet til kontrol/reparation hos et Braun Service Center. Ledningen må kun udskiftes af et autoriseret Braun Servicecenter.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og er under opsyn.

- FORSIGTIG: For at undgå farlige situationer på grund af utilsigtet nulstilling af overophedningssikringen må apparatet aldrig sluttes til en ekstern kontaktenhed, som f.eks. en timer, eller til et kredsløb, som jævnligt slås til og fra.

Sammenfoldeligt håndtag
Før du anvender apparatet første gang, fold håndtaget ud således det klikker på plads.

Indstillinger og temperatur knap (1)
O = afbrudt
I = blid tørring
II = hurtig tørring

Spændingsvælger (2)
Når hårtørreren ikke er tilsluttet en stikkontakt, kan du ændre på indstillingerne for spændingen (120 V eller 230 V) ved hjælp af spændingsvælgeren.

Smalt mundstykke (3)
Brug det smalle mundstykke for en præcis styling.

Bortskaffelse
Produktet indeholder elektriske dele til genbrug. Af hensyn til miljøet bør det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald men afleveres på en genbrugsstation.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Garanti
Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Les bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

Viktig

- Produktet kan tilsluttes et vekselstrømuttak. Kontroller at nettspenningen i huset samsvarer med spenningen som er angitt på apparatet.
-  Dette apparatet må aldri brukes I nærheten av vann (f.eks. vann I servant, badekar eller dusj). Ikke la apparatet bli vått.
- Når føneren brukes på badet, må støpselet alltid trekkes ut av stikkontakten etter bruk og før den rengjøres. Selv en hårføner som er slått av representerer en fare dersom støpselet ikke er tatt ut av stikkontakten.
- Som ekstra beskyttelse anbefaler vi at du installerer en reststrømbryter (RCD) med en angitt driftsstrøm som ikke overstiger 30 mA i den elektriske kretsen på badet. Be en elektriker om råd.
- Gitteret for luftinntak og blåserør må ikke blokkeres når føneren er i bruk. Om et av gitrene blokkeres vil hårføneren automatisk slåes av. Etter noen minutter med avkjøling vil den slå seg på igjen automatisk.
- Strømledningen må ikke vikles rundt apparatet. Kontroller ledningen regelmessig for slitasje og skader. Om ledningen er skadet, må den erstattes av et autorisert Braun servicesenter for å unngå fare.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av en voksen.
- VIKTIG: For å unngå farlige situasjoner på grunn av at varmesikkerhetsmekanismen tilbakestilles ved et uhell, kan ikke dette apparatet få strømforsyning via en ekstern bryterenhet, for eksempel en tidsbryter. Det kan heller ikke kobles til en krets som regelmessig slås av og på av strømleverandøren.

Utfoldbart håndtak
Før du bruker apparatet første gang, fold ut håndtaket til bruksstilling slik at det knepper på plass.

Luftstrøm- og temperaturbryter (1)
O = av
I = skånsom tørking
II = rask tørking

Spenningsvelger (2)
Når hårføneren ikke har støpselet i stikkontakten kan du endre spenningsinnstilling (120 V eller 230 V) ved å bruke spenningsvelgeren.

Stylingmunnstykke (3)
For presis styling, bruk styling-munnstykket.

Deponering
Produktet inneholder resirkulerbart elektronisk avfall. For å beskytte miljøet bør apparatet ikke kastes i husholdningsavfallet, men leveres til et lokalt innleveringssted for elektronisk avfall.

Med forbehold om endringer.

Garanti
Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.
I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensikts-messig å bytte hele produktet.
Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: www.service.braun.com.
Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Service-verksted.

NB
For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Läs bruksanvisningen noga innan du använder produkten och spara den för framtida bruk.

Viktigt

- Innan du använder apparaten, kontrollera att spänningsväljarens (2) position stämmer överens med den lokala nätspänningen. Du kan välja mellan 230 V och 120 V.
-  Apparaten får aldrig användas nära vatten (t.ex. ett fyllt handfat, ett badkar eller en dusch). Apparaten får inte bli våt.
- När du använder apparaten i ett badrum ska du alltid dra ut kontakten efter användning och före rengöring. Även en avstängd hårfön är en risk om kontakten inte är utdragen.
- För ytterligare skydd bör du installera en jordfelsbrytare i badrummet, som utlöser vid en spänning på 30 mA. Be installatören om råd.
- Se till att inte blockera luftintaget eller luftutloppet när hårfönen är på. Om något av intagen blockeras stängs hårfönen av automatiskt. När den efter några minuter har svalnat sätts den automatiskt igång igen.
- Linda inte sladden runt produkten. Kontrollera regelbundet om det finns förslitningsskador eller andra skador på sladden. Om sladden är skadad måste den bytas ut på ett auktoriserat Braun Servicecenter för att undvika fara.
- Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn får inte använda produkten som leksak. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn, om de inte är över 8 år och under uppsikt.
- VARNING! – För att undvika fara till följd av oavsiktlig återställning av värmebrytaren får apparaten inte kopplas till en extern växlingsenhet, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och av av enheten.

Vikbart handtag

Innan du använder fönen första gången, vik ut handtaget så att det klickar på plats i användarposition.

Luftflöde och ändring av temperatur (1)

O = av

I = skonsam torkning

II = snabb torkning

Spänningsväljare (2)
När hårfönen inte är kopplad till ett elnät kan du ändra spänningsinställning (120 V eller 230 V) med hjälp av spänningsväljaren.

Stylingmunstycke (3)
För precis styling, använd stylingmunstycket.

Avyttrande
Produkten innehåller elektriskt avfall som kan återvinnas. För att skydda miljön ska den inte avyttras i hushållssoporna, utan lämna den på lämplig insamlingsplats.

Kan ändras utan föregående meddelande.

Garanti
Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförbara till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.
Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

Tärkeää

- Ennen laitteen yhdistämistä vaihtovirtaan varmista, että olet valinnut paikallista jännitettä vastaavan asetuksen (2), joko 230 V tai 120 V.
-  Tätä laitetta ei saa koskaan käyttää veden lähellä (esim. vedellä täytetyn pesualtaan, kylpyammeen tai suihkun lähellä). Älä käytä laitetta märin käsin tai anna laitteen kastua.
- Kuin hiustenkuivaajaa käytetään kylpyhuoneessa irrota johto aina pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen puhdistamista. Laite aiheuttaa myös sammutettuna vahingonvaaran, jos se on kytketty pistorasiaan.
- Turvallisuutta voi lisätä asentamalla vikavirtasuojan, jonka nimellinen toimintavirta on enintään 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy lisätietoja sähköasentajalta.
- Varmista, ettei hiustenkuivaajan tulo- ja menoaukon ritilä tukkiudu laitteen ollessa päällä. Älä tuki ilman sisäänotto- ja ulostuloaukkoja kuivaimen ollessa päällä. Mikäli jompikumpi aukoista on tukittuna, hiustenkuivain kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Muutaman minuutin jäähtymisajan jälkeen laite käynnistyy jälleen automaattisesti.
- Älä kierrä verkkojohtoa laitteen ympärille. Tarkista verkkojohto säännöllisesti, ettei se ole kulunut tai vahingoittunut. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, vie laite tarkastettavaksi lähimpään Braun-huoltoliikkeeseen. Laitteen verkkojohto voidaan vaihtaa ainoastaan valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä. Valtuuttamaton huoltotyö voi aiheuttaa vakavia vaaratilanteita käyttäjälle.
- Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitä valvotaan.

- VAROITUS: Lämpökatkaisimen huolimattomasta nollaamisesta johtuvien vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa koskaan liittää aikakytkimeen tai vastaavaan kytkimeen tai piiriin, jonka virta katkaistaan ja kytketään säännöllisesti.

Taitettava kahva
Ennen ensimmäistä käyttöä, taita kahva auki niin että se napsahtaa paikalleen käyttöasentoon.

Puhallusoimakkuus ja ion-teknologia (1)
O = pois päältä
I = hellävarainen kuivaus
II = nopea kuivaus

Virranvalitsin (2)
Laitteen johdon ollessa irrotettuna pistorasiasta voit vaihtaa virta-asetuksen (120 V tai 230 V).

Ilmankeskitin (3)
Käytä ilmankeskitintä tarkkaan muotoiluun.

Hävitys
Tuote sisältää kierrätettävää elektroniikkajätettä. Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä laitetta kotitalousjätteiden mukana vaan vie se jätteenkeräyspisteeseen.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Takuu
Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: www.service.braun.com.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Polski

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed użyciem tego urządzenia i zachowanie jej na przyszłość.

Ważne:

- Przed skorzystaniem z urządzenia po raz pierwszy należy sprawdzić, czy przełącznik napięcia (2) jest ustawiony zgodnie z napięciem lokalnej sieci elektrycznej. Istnieje możliwość wyboru 230 V lub 120 V.
-  Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu wody (np. napełnionej umywalki, wanny lub prysznica). Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia.
- W przypadku korzystania z suszarki do włosów w łazience należy zawsze odłączać ją od zasilania po zakończeniu użycia. Nawet wyłączona suszarka stanowi zagrożenie, jeśli nie została odłączona od źródła zasilania.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym napięciu roboczym nie przekraczającym 30 mA. Skontaktuj się z wykonawcą instalacji w celu uzyskania dodatkowych wskazówek.
- Kiedy suszarka jest włączona, należy uważać, aby nie blokować kratek wlotowych i wylotowych urządzenia. W przypadku zablokowania którejkolwiek z kratek suszarka wyłączy się automatycznie. Pozostawić do ostygnięcia przez kilka minut. Suszarka włączy się ponownie automatycznie.
- Nie owijać przewodu zasilania wokół urządzenia. Regularnie sprawdzać przewód zasilania pod kątem zużycia i uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia przewodu, ze względów bezpieczeństwa należy przekazać urządzenie do autoryzowanego zakładu serwisowego firmy Braun w celu jego wymiany.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz dla osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i z uwzględnieniem ryzyka związanego z jego użytkowaniem. Nie wolno

zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane.
- UWAGA: Aby uniknąć niebezpieczeństwa spowodowanego niezamierzonym resetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenia nie należy zasilać za pośrednictwem zewnętrznego łącznika, takiego jak wyłącznik czasowy, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę.

Uchwyt składany
Przed pierwszym użyciem suszarki rozłożyć uchwyt składany, aż zatrzaśnie się we właściwej pozycji.

Przełącznik siły nadmuchu i temperatury (1)
0 = nadmuch wyłączony
I = nadmuch łagodny
II = nadmuch silny

Przełącznik napięcia (2)
Kiedy suszarka do włosów jest wyłączona, istnieje możliwość zmiany ustawienia napięcia (120 V lub 230 V) za pomocą przetwornicy napięcia.

Koncentrator powietrza (3)
Koncentrator powietrza może być używany do dokładnej stylizacji włosów.

Usuwanie
Produkt zawiera odpady elektroniczne nadające się do powtórnego wykorzystania. W celu ochrony środowiska nie należy wyrzucać ich z odpadami komunalnymi. Należy przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

Zastrzega się prawo do dokonywania zmian w niniejszej instrukcji bez uprzedniego powiadomienia.

Warunki gwarancji
1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliżej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Pocztę Polską lub firmy kurierskie.

4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt wykonać.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
   a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
   b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
      – używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
      – niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
      – używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
      – napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
      – przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
   c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
   d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierdzonej pieczątką i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a schovejte si ho pro budoucí potřebu.

Důležité

- Před prvním použitím zkontrolujte, zda je poloha přepínače napětí (2) nastavena na napětí v zásuvce. Můžete zvolit mezi napětím 230 V nebo 120 V.
-  Toto zařízení se nesmí nikdy používat v těsné blízkosti vody (např. u napuštěného umyvadla, vany nebo ve sprše). Dbejte na to, aby se přístroj nenamočil.
- Když používáte vysoušeč vlasů v koupelně, vždy jej po použití odpojte od sítě. I vypnutý vysoušeč vlasů může být nebezpečný, pokud není vytažen ze zásuvky.
- Doplňkovou ochranu poskytuje instalace vypínacího ochranného zařízení do bytového rozvodu ve vaší koupelně se jmenovitým vypínacím proudem nižším než 30 mA. Poraďte se s elektrikářem.
- Dbejte na to, aby při zapnutí přístroje nedošlo k zakrytí mřížky nasávacího ani výfukového otvoru. Pokud dojde k zablokování některého z otvorů, vysoušeč se automaticky vypne. Po ochlazení se po několika minutách opět automaticky zapne.
- Síťový přívod neovíjejte kolem přístroje. Pravidelně kontrolujte, zda není síťový přívod opotřebován nebo poškozen. Pokud je přívod poškozen, může jeho výměnu provést pouze autorizovaná opravna Braun.
- Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.
- UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo k nebezpečí v důsledku neúmyslného resetování tepelné pojistky, toto zařízení nesmí být napájeno přes externí spínací zařízení, např. časový spínač, nebo připojeno do obvodu, který dodavatel energie pravidelně zapíná a vypíná.

Skládací rukojeť
Před prvním použitím rozložte rukojeť do pozice pro použití, dokud nezapadne na místo.

Přepínač proudění vzduchu a teploty (1)
O = vypnuto
I = jemné vysoušení
II = intenzivní vysoušení

Přepínač napětí (2)
Když je vysoušeč vlasů vypnutý, můžete pomocí tohoto přepínače změnit nastavení napětí (120 V nebo 230 V).

Stylingová tryska (3)
K jemnějšímu stylingu použijte stylingovou trysku.

Likvidace
Produkt obsahuje recyklovatelný elektronický odpad. Chraňte životní prostředí a nevyhazujte přístroj do běžného domácího odpadu.
Odneste jej na určené sběrné místo ve vašem okolí.

Změny jsou vyhrazeny.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 77 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Záruka
Poskytujeme dvouletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastřihávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Pred použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a odložte si ho pre budúce použitie.

Dôležité

- Pred prvým použitím tohto prístroja skontrolujte, či je prepínač voľby napätia (2) nastavený tak, aby zodpovedal napätiu v zásuvke. Môžete ho nastaviť na 230 alebo 120 V.
-  Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti nádob naplnených vodou (napr. naplnená vaňa na kúpanie, sprcha a umývadlo). Dbajte na to, aby sa prístroj nenamočil.
- Keď používate sušič v kúpeľni, vždy ho po použití odpojte od elektrickej siete. Aj vypnutý sušič vlasov môže byť nebezpečný, ak nie je vytiahnutá vidlica sieťovej šnúry zo zásuvky.
- Doplnkovú ochranu poskytuje inštalácia vypínacieho ochranného zariadenia do bytového rozvodu s menovitým vypínacím prúdom nižším ako 30 mA. Poraďte sa s odborným elektrikárom.
- Dbajte na to, aby pri zapnutí prístroja nedošlo k zakrytiu mriežky nasávacieho ani výfukového otvoru. Ak dôjde k zablokovaniu niektorého z otvorov, sušič sa automaticky vypne. Po vychladnutí sa po niekoľkých minútach opäť automaticky zapne.
- Sieťovú šnúru neomotávajte okolo prístroja. Pravidelne kontrolujte, či nie je sieťová šnúra opotrebovaná alebo poškodená. Ak je šnúra poškodená, jej výmenu môže vykonať iba autorizovaný servis spoločnosti Braun. Predídete tak nebezpečenstvu.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania či mentálnym zdravím alebo bez skúseností či zodpovedajúceho povedomia môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík. Prístroj nie je určený ako hračka pre deti. Deti bez dozoru alebo deti mladšie ako 8 rokov nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.
- UPOZORNENIE: Prístroj nepripájajte do siete prostredníctvom externého vypínacieho zariadenia (napríklad časovača), ani ho nezapájajte do okruhu, ktorý sa prostredníctvom zariadenia pravidelne zapína a vypína. Zabránite tak nebez-

pečenstvu, ktoré by mohlo vzniknúť neúmyselným resetovaním tepelnej poistky.

Sklopná rúčka
Pred prvým použitím prístroja sklopte rúčku do takej polohy, v ktorej zapadne na svoje miesto.

Regulátor prúdu vzduchu a teploty (1)
O = vypnutý
I = jemné sušenie
II = rýchle sušenie

Prepínač voľby napätia (2)
Ak je sušič vlasov odpojený od siete, pomocou prepínača voľby napätia môžete zmeniť nastavenie napätia (230 alebo 120 V).

Nadstavec na úpravu vlasov (3)
Na dokonalú úpravu vlasov použite nadstavec na úpravu vlasov.

Likvidácia
Tento výrobok obsahuje recyklovateľný elektronický odpad. V záujme ochrany životného prostredia ho nevyhadzujte do domáceho odpadu. Zaneste ho na príslušné zberné miesto vo vašom okolí.

Právo na zmeny vyhradené.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotřebiča je 77 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Záruka
Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Hrvatski

Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu i spremite ih za ubuduće.

Važno

- Prije prve upotrebe, provjerite je li položaj regulatora napona (2) je postavljen u skladu s vašim lokalnim naponom. Možete odabrati 230 V ili 120 V.
-  Ovaj se uređaj nikada ne smije koristiti u blizini vode (npr. napunjen umivaonik, kada ili tuš). Nemojte dopustiti da se uređaj smoči.
- Kada koristite sušilo za kosu u kupaonici, uvijek ga isključite iz utičnice nakon upotrebe. Čak i isključeno sušilo za kosu predstavlja opasnost, ako nije isključeno iz utičnice.
- Za dodatnu zaštitu poželjno je instalirati zaštitnu strujnu sklopku (Residual current device - RCD) s nazivnom strujom ne većom od 30 mA u strujni krug vaše kupaonice. Za savjet se obratite električaru.
- Treba paziti da se ulazna i izlazna rešetka ne zapriječe dok je sušilo za kosu uključeno. Ako bilo koja rešetka postane zapriječena, sušilo za kosu automatski će se isključiti. Nakon što se ohladi tijekom nekoliko minuta, automatski će se ponovno uključiti.
- Nemojte omotavati kabel za napajanje oko uređaja. Redovito provjeravajte je li strujni kabel istrošen ili oštećen. Ako je kabel oštećen, morate ga zamijeniti u ovlaštenom servisnom centru tvrtke Braun, kako bi se izbjegla opasnost.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više te osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom su pod nadzorom druge osobe, odnosno da ih se uputi u sigurno korištenje uređaja i predstave potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju izvršavati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom odraslih.
- OPREZ: Kako biste izbjegli opasnost od nenamjernog resetiranja termalnog isključivanja, ovaj uređaj ne smije se priključivati na vanjski uređaj s prekidačem, poput vremenskog brojača ili spajati na mrežu koja se redovito uključuje i isključuje.

Sklopiva ručka
Prije prve upotrebe preklopite ručku u položaj za upotrebu tako da sjedne na svoje mjesto.

Prekidač za protok zraka i temperaturu (1)
O = isključen
I = nježno sušenje
II = brzo sušenje

Regulator napona (2)
Kad je sušilo za kosu isključeno, pomoću pretvarača napona možete promijeniti postavke napona (120 V ili 230 V).

Mlaznica za oblikovanje (3)
Za precizno oblikovanje kose koristite mlaznicu.

Odlaganje
Ovaj proizvod sadrži elektronički otpad koji se može reciklirati. Da bi ste zaštitili okoliš, nemojte ga odlagati u komunalni otpad. Odložiti ga na odgovarajuća mjesta za prikupljanje sličnog otpada.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Jamstvo
Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni. Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.
Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.
Servisna mjesta:
Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

Singuli d.o.o., 10000, Zagreb, Primorska 3, ✆ 01 37 72 644, 01 66 01 777
Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42000, Varaždin, K.Filića 9, ✆ 042 21 05 88
Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42240, Ivanec, Mirka Maleza 39, ✆ 042 78 42 99
ELMIN vl. Božidar Jakupanec, 48350, Đurđevac, Ruđera Boškovića 20, ✆ 048 81 33 65
Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl. Alen Jurić, 43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13, ✆ 043 24 35 00
TI-SAN d.o.o., 33000, Virovitica, Strossmayerova 9, ✆ 033 80 04 00
G-SERVIS d.o.o., 33520, Slatina, Grigora Viteza 2, ✆ 033 55 25 29
Kumex d.o.o., 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5, ✆ 031 37 34 44
Konikom d.o.o., 31000, Osijek, Jablanova 43, ✆ 031 49 48 85
RTV servis vl. Mijo Kalaica, 34310, Pleternica, A.M.Relković 6, ✆ 034 25 20 00
Sorić elektronika, 44000, Sisak, A. Stračevića 35, ✆ 044 54 91 17
E.E.K.A., 51000, Rijeka, Baštijanova 36, ✆ 051 22 84 01

Čulig d.o.o., 47000, Karlovac, Banija 2,
✆ 047 41 59 55
Tehno - Jelčić, **vl. Josip Jelčić**, 22000,
Šibenik, 8. DAL. UDAR. BRIGADE 71,
✆ 022 34 02 29
ALTA d.o.o., 23000, ZADAR,
Vukovarska 3c, ✆ 023 32 76 66
Merc & Dujmović, 21000, SPLIT,
Alojza Stepinca 6, ✆ 021 53 77 80

Slovenski

Prosimo, da pred uporabo natančno preberete navodila za uporabo in jih shranite, da vam bodo na voljo tudi v prihodnje.

Pomembno

- Pred prvo uporabo preverite, če je stikalo za izbiro napetosti (2) nastavljeno v skladu z vašo lokalno napajalno napetostjo. Izbirate lahko med 230 V ali 120 V.
-  Aparata nikoli ne uporabljajte v bližini vode (npr. v bližini prhe, kadi ali umivalnika, napolnjenega z vodo). Pazite, da se aparat ne zmoči.
- Če sušilnik uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja. Tudi izklopljen sušilnik, ki je priključen na električno omrežje, lahko ogroža vašo varnost.
- Za dodatno zaščito vam priporočamo, da v električno napeljavo kopalnice vgradite stikalo za diferenčno tokovno zaščito (zaščitno stikalo RCD) z nazivnim tokom do 30 mA. O tem se posvetujte z električarjem.
- Pazite, da mrežici za dovod in odvod zraka nista prekriti, ko je sušilnik vklopljen. Če je pretok zraka preko katere koli mrežice oviran, se sušilnik samodejno izklopi. Ko se sušilnik po nekaj minutah ohladi, se samodejno ponovno vklopi.
- Napajalnega kabla ne ovijajte okoli naprave. Redno pregledujte napajalni kabel in bodite pozorni na znake obrabljenosti ali okvar. Poškodovan kabel vam lahko zamenjajo le na pooblaščenem Braunovem servisnem centru.
- Otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko napravo uporabljajo pod nadzorom, ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci, mlajši od 8 let in brez nadzora, naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.
- PREVIDNO: Da bi se izognili nevarnosti zaradi nenamerne ponastavitve zaščite pred pregrevanjem, te naprave ne smete napajati prek zunanje stikalne priprave, kot je časovnik, ali priključiti na tokokrog, ki se redno vklaplja in izklaplja s pripomočkom.

Zložljiv ročaj
Pred prvo uporabo raztegnite ročaj v položaj za uporabo, tako da se zaskoči.

Stikalo za nastavitev zračnega toka in temperature (1)
O = izklop
I = nežno sušenje las
II = hitro sušenje las

Stikalo za izbiro napetosti (2)
Ko je sušilnik izklopljen iz električnega omrežja, lahko s stikalom za izbiro napetosti spremenite nastavitev napetosti (120 V ali 230 V).

Nastavek za oblikovanje pričeske (3)
Za natančno oblikovanje uporabite nastavek za oblikovanje pričeske.

Odstranjevanje
Naprava vsebuje elektronske odpadke, primerne za recikliranje. Da bi zavarovali okolje, odslužene naprave ne odvrzite skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnesite jo na ustrezno lokalno zbirno točko.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Garancijski list
Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali. Če pooblaščeni servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščeni servis, pri prodajalcu (distributerju) ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.
Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.
Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščeni distributer.
Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:
– Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
– Ob vsakem posegu nepooblaščene osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščeni servisni center Braun:
Jože Ježek
Cesta 24. junija 21
1231 Črnuče – Ljubljana
Tel. št.: +386 1 561 66 30
E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Magyar

Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg – a későbbiekben szüksége lehet rá.

Fontos

- Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a feszültségválasztó (2) beállítása megfelel-e a helyi hálózati feszültségnek. Választhat 230 V és 120 V között.
- Ezt a készüléket tilos víz közelében (pl. tele mosdókagyló, fürdőkád vagy zuhany) használni. Vigyázzon, hogy a készülékre ne kerüljön nedvesség.
- Ha a hajszárítót a fürdőszobában használja, használat után mindig húzza ki az áramból. Ha nincs kihúzva az áramból, még a kikapcsolt hajszárító is veszélyes lehet.
- A további védelem érdekében javasoljuk, hogy a fürdőszoba elektromos hálózatába építtessen be egy áramvédő kapcsolót, amelynek működési maradékárama nem több 30 mA-nél. Kérjen tanácsot a villanyszerelőtől.
- Bekapcsolt állapotban vigyázzon, hogy a hajszárító bemeneti és kimeneti rácsát ne zárja el semmi. Ha valamelyik rács elzáródik, a hajszárító automatikusan kikapcsol. Néhány perces hűlést követően automatikusan bekapcsol.
- A hálózati kábelt ne tekerje rá a készülékre. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem kopott vagy sérült-e. Ha a kábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében Braun szakszervizben kell kicseréltetni.
- A készüléket használhatják 8 év fölötti gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességű, valamint tapasztalatlan személyek, amennyiben a biztonságos használatot illetően tájékoztatják őket, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A készülékkel ne játsszanak gyermekek. A tisztítást és karbantartást csak abban az esetben végezhetik gyermekek, ha idősebbek 8 éves kornál, és felügyelik őket.
- VIGYÁZAT!: a hővédelem véletlen visszaállításával összefüggő veszélyek elkerülése érdekében a készüléket tilos külső kapcsolóról – például időzítőről – működtetni, valamint külső egység által rendszeresen be- és kikapcsolt áramkörhöz csatlakoztatni.

Lehajtható markolat
Az első használat előtt hajtsa ki a markolatot a használati helyzetbe úgy, hogy a helyére kattanjon.

Légáram- és hőmérséklet-kapcsoló (1)
O = ki
I = kíméletes szárítás
II = gyors szárítás

Feszültségválasztó (2)
Ha a hajszárítót kihúzza az áramból, a feszültségválasztó segítségével módosíthatja a feszültségbeállítást (120 V vagy 230 V).

Formázószűkítő (3)
A pontos hajformázáshoz használja a szűkítőfejet.

Leselejtezés
A termék újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz.
A környezet védelme érdekében ne dobja a háztartási hulladékba.
Vigye el egy megfelelő helyi gyűjtőpontra.

A változtatás jogát fenntartjuk.

Garancia
A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre.
A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Türkçe

Cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarını dikkatli ve tam olarak okuyunuz ve gerektiğinde başvurabilmek için saklayınız.

Önemli

- Ürünü prize takmadan önce, voltaj ayarının (2) sizin yerel voltaj sağlayıcınıza uygun olup olmadığını kontrol edin. 230 V ya da 120 V olarak ayarlayabilirsiniz.
-  Bu ürün suya yakın (örn. Su dolu lavabo, küvet ya da duş) bir yerde asla kullanılmamalıdır. Ürünü ıslatmayınız.
- Saç kurutma makinesini banyoda kullanırken, her kullanımdan sonra fişini çekin. Kapalı durumdaki saç kurutma makinesi bile prizdeyse tehlike yaratabilir.
- Daha fazla koruma için, banyonuzdaki elektrik devresine 30 mA'yı aşmayan kaçak çalışma akımı ölçülü kaçak akım cihazı kurdurmanız önerilir. Önerileri için tesisatçınıza sorunuz.
- Saç kurutma makinesi açıkken, hava giriş ve çıkış ızgarası kapanmamalıdır. Eğer her iki ızgara da kapanırsa, saç kurutma makinesi kendiliğinden kapanır. Birkaç dakika soğuduktan sonra, kendiliğinden tekrar açılır.
- Ürünün çevresini kabloyla sarmayınız. Kabloyu düzenli olarak yıpranmalara karşı kontrol ediniz. Eğer kablo zarar görmüşse, tehlikeyi önlemek için kablo Braun Yetkili Servis'i tarafından değiştirilmelidir.
- Bu aygıt, 8 yaş ve üstündeki çocuklar tarafından kullanılabilir. Hafif fiziksel engelli kişiler veya deneyimi bilgisi olmayan kişiler ise; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim gördükten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlar hakkında bilgi sahibi olduktan sonra cihazı kullanabilirler.Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işleri gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılamaz.
- DİKKAT: Termal devre kesicinin yanlışlıkla sıfırlanmasından kaynaklı bir tehlikeyi önlemek için bu cihaza zamanlayıcı ya da yardımcı program tarafından düzenli olarak çama kapatma yapan bir devre gibi harici bir cihaz üzerinden güç sağlanmamalıdır.

Katlanabilir sap
İlk kullanımdan önce, katlı durumdaki sapı kullanım pozisyonuna gelecek şekilde açınız.

Hava akımı ve ısı düğmesi (1)
O = kapalı
I = hafif kurutma
II = hızlı kurutma

Voltaj ayarı (2)
Saç kurutma makinesi kapalıyken, voltaj dönüştürücü sayesinde voltajı ayarlayabilirsiniz (120 V ya da 230 V).

Şekillendirici başlık (3)
Mükemmel şekillendirme için, şekillendirici başlığı kullanın.

Çevre Bilgisi
Bu ürün geri dönüştürülebilir elektrikli atık icermektedir. Doğal cevreyi korumak adına, lütfen ürünü kullanım ömrü sonunda ev atıkları ile beraber atmayınız. Ürünü atmak istediğinizde Braun servis merkezlerine götürebilirsiniz ya da bulunduğunuz ülkenin katı atık kuralları çerçevesinde yok ediniz.

Bu bilgiler, bildirim yapmadan değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. İçerenköy Mah. Askent Sok. No:3 A 34752 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri PK: 61 34739
Erenköy/İstanbul 0800 261 63 65
trconsumers@custhelp.com

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr

Română (RO/MD)

Citiţi instrucţiunile înainte de utilizare şi păstraţi-le în vederea consultărilor ulterioare.

Important

- Înainte de prima utilizare, verificaţi dacă poziţia selectorului de tensiune (2) este setată în conformitate cu tensiunea de alimentare locală. Puteţi selecta 230 V sau 120 V.
-  Acest aparat nu trebuie utilizat niciodată lângă apă (de exemplu, o chiuvetă sau o cadă plină cu apă sau la duş). Nu lăsaţi aparatul să se ude.
- Atunci când utilizaţi uscătorul de păr în baie, scoateţi-l întotdeauna din priză după utilizare. Chiar şi un uscător de păr oprit prezintă pericol, dacă nu este scos din priză.
- Pentru o siguranţă mai mare, vă sfătuim să instalaţi în circuitul electric ce alimentează baia un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent nominal rezidual de funcţionare ce nu depăşeşte 30 mA. Cereţi sfatul electricianului.
- Aveţi grijă să nu blocaţi grilele de intrare şi de ieşire, atunci când uscătorul de păr este pornit. Dacă una din grile se blochează, uscătorul de păr va fi întrerupt automat. După o răcire de câteva minute, acesta va reporni automat.
- Nu înfăşuraţi cablul de alimentare în jurul aparatului. Verificaţi periodic uzura sau deteriorarea cablului de alimentare. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un Centru de Service Braun pentru a se evita pericolele.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoştinţe sau experienţă doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informaţiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului şi să le permită să înţeleagă riscurile la care se expun. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat. Curăţarea şi întreţinerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii dacă aceştia nu au peste 8 ani şi nu sunt supravegheaţi.
- ATENŢIE: Pentru a evita pericolul generat de resetarea accidentală a decuplării termice, aparatul nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv

extern de comutare, cum ar fi un programator, sau conectat la un circuit care este cuplat şi decuplat periodic de furnizorul de electricitate.

Mâner pliant
Înainte de prima folosire, extindeţi mânerul în poziţia de utilizare, astfel încât să se fixeze în poziţie.

Comutator de debit şi temperatură (1)
O = oprit
I = uscare delicată
II = uscare rapidă

Selector de tensiune (2)
Atunci când uscătorul de păr este scos din priză, puteţi schimba setarea tensiunii (120 V sau 230 V) cu ajutorul comutatorului de tensiune.

Cap de coafare (3)
Pentru o coafare precisă, utilizaţi capul de coafare.

Eliminarea
Produsul conţine deşeuri electronice reciclabile. Pentru a proteja mediul, nu îl eliminaţi împreună cu deşeurile menajere. Predaţi-l la punctele de colectare locală adecvate.

Informaţiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Conform Hotararii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea conditiilor de introducere pe piată a aparatelor electrocasnice în functie de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 77 dB(A).

Garanţie
Acordăm o garanţie de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziţionării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiţia respectării instrucţiunilor de utilizare si efectuării intervenţiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.
În perioada de garanţie vom remedia gratuit neconformităţile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanţie este valabilă în orice ţara în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia.
Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoştinţă a neconformităţii).
Prezenta garanţie nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzatoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum si defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcţionării aparatului.
Garanţia devine nulă dacă se efectuează reparaţii de către persoane neautorizate şi dacă nu se utilizează componente originale Braun.
Pentru a beneficia de service în perioada de garanţie, prezentaţi produsul împreună cu factura (bonul/chitanţa de cumpărare) la una dintre unităţile service agreate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN
Şos. Viilor, Nr.14, Corp Clădire C2, Etaj 2, Biroul nr.3, Sector 5, Bucuresti (acces din Str. Năsăud)
Tel: 021.224.30.35
Mobil: 0722.541.548

Ελληνικά

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικό

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα για πρώτη φορά, ελέγξτε αν η θέση του επιλογέα τάσης (2) αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού δικτύου. Μπορείτε να επιλέξετε 230 V ή 120 V.
-  Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή αυτή κοντά σε νερό (π.χ. σε γεμάτο νιπτήρα, μπανιέρα ή ντους). Φροντίστε ώστε η συσκευή να μην βραχεί.
- Όταν χρησιμοποιείτε το σεσουάρ στο μπάνιο, πάντα βγάζετέ το από την πρίζα μετά τη χρήση. Ακόμη και αν το σεσουάρ είναι απενεργοποιημένο, εξακολουθεί να είναι επικίνδυνο, αν δε αποσυνδεθεί από την πρίζα.
- Για επιπλέον προστασία, συνιστούμε να τοποθετήσετε ειδικό διακόπτη ασφαλείας (RCD) στην ηλεκτρολογική εγκατάσταση του μπάνιου σας, με μια τιμή υπολειπόμενου λειτουργικού ρεύματος που δεν θα ξεπερνάει τα 30mA (ΡΕΛΕ ΔΙΑΦΥΓΗΣ 30mA). Συμβουλευτείτε τον τεχνικό εγκατάστασης.
- Φροντίστε ώστε η σχάρα εισόδου και η σχάρα εξόδου να μην είναι μπλοκαρισμένες όταν το σεσουάρ είναι ενεργοποιημένο. Αν μπλοκαριστεί μία από αυτές, το σεσουάρ θα σταματήσει αυτόματα. Αφού κρυώσει για μερικά λεπτά, θα επανενεργοποιηθεί αυτόματα.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο ρεύματος για σημάδια φθοράς ή βλάβης. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της Braun.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, με την προϋπόθεση ότι υπάρχει ανάλογη εποπτεία ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανόηση των ενδεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά,

εκτός και αν είναι πάνω από 8 ετών και έχουν ανάλογη εποπτεία.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Προς αποφυγή κινδύνου λόγω ακούσιας επαναφοράς της θερμικής διακοπής λειτουργίας, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής διάταξης δια κοπτόμενης λειτουργίας, π.χ. μέσω χρονοδιακόπτη, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από τον πάροχο.

Αναδιπλούμενη λαβή
Πριν την πρώτη χρήση ξεδιπλώστε τη λαβή και φέρτε την στη θέση χρήσης φροντίζοντας ώστε να σταθεροποιηθεί στη θέση αυτή.

Διακόπτης ροής αέρα και θερμοκρασίας (1)
O = off
I = αργό στέγνωμα
II = γρήγορο στέγνωμα

Επιλογέας τάσης (2)
Όταν το σεσουάρ δεν είναι στην πρίζα μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις τάσης (120 V ή 230 V) με τη βοήθεια του μετατροπέα τάσης.

Κατευθυντήρας φορμαρίσματος (3)
Για φορμάρισμα ακριβείας χρησιμοποιήστε τον κατευθυντήρα φορμαρίσματος.

Απόρριψη
Το προϊόν περιέχει ανακυκλώσιμα ηλεκτρονικά απόβλητα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το στα κατάλληλα σημεία περισυλλογής της περιοχής σας.

Με την επιφύλαξη αλλαγών χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Εγγύηση
Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.
Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητος υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun: www.service.braun.com.

Καλέστε στο 210-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.

Български

Преди да използвате уреда моля прочетете внимателно инструкциите за употреба и ги запазете за бъдещи справки.

Важно

- Преди да използвате уреда за първи път проверете дали положението на селектора на напрежението (2) отговаря на това на местната електрическа мрежа. Можете да изберете 230 V или 120 V.
-  Никога не използвайте този уред в близост до вода (напр. до пълни с вода умивалници, вани или под душа). Не мокрете уреда.
- Когато използвате сешоара в банята, винаги го изключвайте от контакта след употреба. Дори и неработещият сешоар представлява опасност, ако не е изключен от контакта.
- За допълнителна защита ви препоръчваме да инсталирате в електрозахранващата мрежа на банята дефектнотокова защита (RCD) с номинален остатъчен работен ток не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Внимавайте да не покривате входящите и изходящи отвори за въздух, когато сешоарът е включен. Ако това се случи, сешоарът ще се изключи автоматично. След като се охлади за няколко минути, той ще се включи отново автоматично.
- Не увивайте захранващия кабел около уреда. Редовно проверявайте захранващия кабел за износване или повреди. Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде сменен в оторизиран сервизен център на Braun, за да се избегне всякаква опасност.
- Употребата на този уред от деца на възраст над 8 години и хора с намалени физически, сетивни и умствени възможности или без опит и познания е разрешена само ако са под наблюдение или са инструктирани за неговата безопасна употреба и разбират възможните рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършва от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и под наблюдение.

- ВНИМАНИЕ: За да се избегне опасността от случайно нулиране на термопрекъсвача, този уред не трябва да бъде захранван през външно превключващо устройство, напр. таймер, или свързван към електрическа верига, която редовно бива включвана и изключвана.

Сгъваема дръжка
Преди да използвате уреда за първи път, разгънете дръжката докато чуете щракване.

Бутон за регулиране на въздушната струя и температурата (1)
O = изключен
I = нежно сушене
II = бързо сушене

Селектор на напрежението (2)
Когато сешоарът е изключен, можете да регулирате напрежението (да изберете 120 V или 230 V) чрез преобразувателя на напрежение.

Накрайник за концентрирана въздушна струя (3)
За по-добро оформяне на прическата използвайте накрайника за концентрирана въздушна струя.

Третиране като отпадък
Продуктът съдържа рециклируеми електронни отпадъци. С цел опазване на околната среда не изхвърляйте уреда заедно с битовите си отпадъци. Предайте го в съответния пункт за събиране на отпадъчно оборудване.

Подлежи на промени без предизвестие.

Гаранция
Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun. Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или www.bgs.bg.

Русский

Руководство по эксплуатации

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием фена. Не выбрасывайте инструкцию после прочтения.

Обратите внимание

- Прежде чем впервые подсоединить фен к сети, необходимо убедиться, что на переключателе напряжения (2) выбрано правильное значение напряжения сети питания – 230 В или 120 В.
-  Запрещается использовать устройство рядом с источником воды (напр., наполненной раковиной, ванной или душем). Фен необходимо постоянно держать сухим.
- Если вы пользуетесь феном в ванной, не забудьте вынуть его вилку из розетки после использования. Даже выключенный фен, подсоединенный к электросети, может представлять опасность.
- Для дополнительной защиты мы рекомендуем установить в ванной устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным сопротивлением току срабатывания не выше 30 мА. Подробную информацию можно получить у техника, занимающегося установкой.
- Обратите внимание, что входная и выходная распределительные решетки не должны блокироваться после включения фена. Если любая из решеток окажется заблокирована, фен автоматически отключится на несколько минут, остынет и включится снова.
- Не оборачивайте шнур устройства вокруг корпуса. Регулярно проверяйте шнур на отсутствие износа или повреждений. В случае повреждения шнура его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре Braun во избежание риска жизни и здоровью.
- Дети от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с отсутствием необходимых знаний и опыта могут использовать фен только под наблюдением или после получения инструкций по безопасному использованию и возможным рискам. Не использовать в детских играх. Не позволять детям, даже если они старше 8 лет, без наблюдения взрослых заниматься очисткой или ремонтом фена.
- ОСТОРОЖНО: Во избежание опасности, вызываемой случайным возвратом термовыключателя в исходное положение, прибор не должен питаться через внешнее выключающее устройство, такое как таймер, или не должен быть соединен с цепью, в которой происходит регулярное включение и выключение питания.

Складная ручка

Перед первым использованиям фена приведите ручку в нужное положение, то есть отогните до щелчка.

Регулятор потока воздуха и температуры (1)

O = выключен
I = деликатная сушка
II = быстрая сушка

Переключатель напряжения (2)

При помощи переключателя напряжения вы можете изменять настройки напряжения (120 В или 230 В). При этом фен должен быть отключен от электросети.

Насадка для создания причесок (3)

Используйте насадку для того, чтобы создать нужную вам прическу.

Утилизация

Использованное устройство не должно выбрасываться с общими отходами или мусором. Пожалуйста, утилизируйте их через центр обслуживания Braun или через соответствующий специализированный пункт сбора (при наличии в вашем регионе).

Настоящая инструкция может быть изменена без уведомления пользователей.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020

Электрический фен BRAUN HD 350 тип 3528

110–120 / 220–240 Вольт, 50/60 Герц, 1010–1200 / 1350–1600 Ватт

Изготовлено в Китае для Браун ГмбХ, Германия/Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476, Kronberg, Germany.

RU: Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Для определения года изготовления см. трехзначный код на корпусе изделия рядом с техническим типом изделия: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

Гарантийные обязательства Braun.
На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки.
В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки.
В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».
Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.
Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.
Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и

нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.
Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun.
Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.
Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

– дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
– использование в профессиональных целях;
– нарушение требований инструкции по эксплуатации;
– неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
– внесение технических изменений;
– механические повреждения;
– повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
– для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
– для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта.
Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.
В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный).

Українська

Інструкція з експлуатації

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед використанням фена. Не викидайте інструкцію після прочитання.

Зверніть увагу

- Перш ніж вперше під‘єднати фен до мережі, необхідно переконатися, що на перемикачі напруги (2) вибрано правильне значення напруги мережі живлення - 230 В або 120 В.
-  Не використовувати пристрій поблизу джерела води (напр., наповненою раковиною, ванною або душем). Фен необхідно постійно тримати сухим.
- Якщо ви користуєтеся феном у ванній, не забудьте вийняти його вилку з розетки після використання. Навіть вимкнений фен, приєднаний до електромережі, може становити небезпеку.
- Для додаткового захисту ми рекомендуємо встановити у ванній пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним опором току спрацьовування не вище 30 мА. Детальну інформацію можна отримати у монтажника, що займається установкою.
- Коли фен увімкнено, слідкуйте, щоб не заблокувати решіточку вхідного та вихідного отвору. Якщо решіточку заблоковано, фен автоматично вимикається. Охолонувши впродовж кількох хвилин, він знову автоматично увімкнеться.
- Не обертайте шнур пристрою навколо корпуса. Регулярно перевіряйте шнур на відсутність зносу або пошкоджень. У разі пошкодження шнура його необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі Braun щоб уникнути ризику життю та здоров’ю.
- Діти від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також з відсутністю необхідних знань і досвіду можуть використовувати фен тільки під наглядом або після отримання інструкцій з безпечного використання і можливим ризикам. Не використовувати в дитячих іграх. Не дозволяти дітям, навіть якщо вони старше 8 років, без нагляду дорослих займатися очищенням або ремонтом фена.
- УВАГА: Для того, щоб уникнути небезпеки, спричиненої випадковим поверненням термовимикача у початкове положення, цей прилад не повинен отримувати живлення через зовнішній перемикач, такий як таймер, або з’єднуватися з електричним колом, в якому постійно відбувається вмикання та вимикання живлення.

Складна ручка

Перед першим використанням фена приведіть ручку в потрібне положення, тобто відігніть до клацання.

Перемикач потоку повітря та температури (1)

O = вимкнено
I = делікатне сушіння
II = швидке сушіння

Перемикач напруги (2)

За допомогою перемикача напруги ви можете змінювати налаштування напруги (120 В або 230 В). При цьому фен повинен бути відключений від електромережі.

Насадка для укладки (3)

Використовуйте насадку для того, щоб створити потрібну вам зачіску.

Утилізація
Прилад містить електричні відходи, що підлягають повторній переробці. Щоб не завдавати шкоди довкіллю, не утилізуйте прилад разом із побутовими відходами. Здайте його у відповідний пункт збору.

Ця інструкція може бути змінена без повідомлення користувачів.

Електричний фен BRAUN HD 350 типу 3528

110–120 / 220–240 Вольт, 50/60 Герц, 1010–1200 / 1350–1600 Ватт

Виготовлено в Китаї для Браун ГмбХ:
Shenzhen WIK
Domestic Appliances Co Ltd,
Block 1, 2, 3, 4 & 5,
Huangpu 2nd Industrial Estate, Shajing,
Baoan, Shenzhen, P.R. of China

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А.
Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

Для визначення дати виготовлення див. тризначний код на корпусі поряд з технічним типом виробу: перша цифра = остання цифра року, наступні 2 цифри = порядковий номер тижня року виробництва. Наприклад, код «345» означає, що продукт вироблений в 45-й тиждень 2013 року.

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки. Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

001

Гарантійні зобов'язання виробника
Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.
Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.
У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».
Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.
Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.
Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.
У випадку пред‘явлення рекламації за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.
Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:
- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
- для бритв - зім‘ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.
В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.
Телефон гарячої лінії 0 800 505 000.
Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними.
Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.
Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті
www.service.braun.com

Country of origin: China

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, please refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the code refers to the last digit of the year of manufacture. Next two digits refer to the calendar week of the year of manufacture.
Example: ”345” means that product was manufactured in week 45 of 2013.

بلد المنشأ: الصين

تاريخ الصنع

لتحديد سنة الصُنع، يرجى الرجوع إلى الأرقام الثلاثة لرمز الإنتاج المطبوع على العبوة. الرقم الأول من الرمز يشير إلى الرقم الأخير من سنة الصنع. الرقمان التاليان يشيران الى الأسبوع التقويمي من سنة الصنع. مثال: "345 " يعني أن المنتج تم تصنيعه في الأسبوع 45 من عام 2013.

مفتاح تدفق الهواء ودرجة حرارة (1)

O = إيقاف

I = تجفيف لطيف

II = تجفيف سريع

مُحدّد الفولطية (2)

عندما يتم توصيل مُجفف الشعر، قد تقومين بضبط إعداد الفولطية (120 فولت أو 230 فولت) عن طريق مُحول الفولطية.

فوهة التصفيف (3)

للحصول على تصفيفة شعر مُعينة قومي بتثبيت فوهة التصفيف.

التخلص من المُنتج

يحتوي هذا المنتج على النفايات الإلكترونية القابلة لإعادة التدوير يحتوي. لحماية البيئة، لا تتخلّصي منها في النفايات المنزلية، وإنما في المراكز المحلية المخصصّة لجمع النفايات القابلة لإعادة التدوير.

قابل للتغيير بدون إشعار.

ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً. يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية.

للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

عربي

قبل إستخدام الآلة، يرجى قراءة إرشادات الإستعمال كافة بعناية والإحتفاظ بها كمرجع للمستقبل.

هام

- قبل توصيله لأول مرة، تأكدي من أن محدّد الفلطية (2) في جهازك (2) مضبوط بما يتماشى مع الفولطية منزلك. يمكنكِ إختيار 230 فولت أو 120 فولت.
-  لا ينبغي إطلاقاً إستخدام هذه الآلة بالقرب من الماء (مثال: داخل حوض غسيل مملوء بالماء، حوض البانيو أو الدش). لا تعرضي الآلة للبلل.
- إفصلي مُجفف الشعر دائماً بعد إستخدامه داخل الحمام، حتى عند إطفاء المُجفف سيظل الخطر قائماً إذا لم يتم فصله عن مقبس التوصيل الكهربائي.
- لمزيد من الحماية، نوصي بتركيب جهاز إمتصاص التيار المتبقي (RCD) بالتوافق مع التيار المتبقي المقنّن الكافي للتشغيل والذي لا تزيد قدرته عن 30 ميلي أمبير في الدارة الكهربائية لحمامك. إستشيري عامل الصيانة بهذا الموضوع.
- ينبغي الحرص على عدم سدّ مدخل ومخرج الهواء الساخن عند تشغيل مُجفّف الشعر. إذا ما قمتِ بسدّ الهواء الساخن، فإن المّجفّف سينطفأ تلقائيا. بعد أن يبرد لبضع دقائق سوف يشتغل مرة أخرى تلقائياً.
- تجنبي لف سلك توصيل التيار الكهربائي على الآلة. وتأكدي بإنتظام من سلامة سلك التيار الكهربائي وعدم وجود أي إهتراءٍ أو تلف. في حالة وجود تلف في السلك، يجب استبداله من قبل أحد مراكز الصيانة المعتمدة التابعة لبراون لتجنب أي أخطار.
- يمكن استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 8 سنوات وما فوق ومن قبل الأشخاص الذين يعانون من ضُعف في القدرات البدنية أو الحسّية أو العقلية أو من لا يملكون الخبرة والمعرفة إلا إذا قُدم لهم الإشراف والإرشاد اللازم بشأن الاستخدام الآمن للآلة وفهم المخاطر الناجمة عنها. يجب على الأطفال عدم اللعب بالآلة. لا ينبغي تنظيف وصيانة الآلة من قبل الأطفال إلا إذا كانت أعمارهم تفوق 8 سنوات وتحت الإشراف.
- تنبيه: من أجل تجنب حدوث مخاطر نتيجة إعادة التعيين غير المعتمد للقاطع الحراري، لا يتعين توفير هذا الجهاز من خلال جهاز تحويل خارجي، مثل مؤقت أو الاتصال بدائرة كهربية يتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها بانتظام بواسطة أداة المساعدة.

مقبض قابل للطيّ

قبل الاستخدام لأول مرة، أبسطي المقبض الى وضعية الإستخدام حتى يستقر في مكانه.